

Goicoechea

POTIER - CÉRAMISTE



| Collection 2024 |



ÉDITO

Chers clientes, chers clients,

Plus que jamais les espaces extérieurs deviennent des lieux de vie à part entière. Celles et ceux qui ont la chance de disposer d'un balcon, d'une terrasse ou d'un jardin accordent une attention toujours plus exigeante à leurs aménagements. Ils sont à la recherche de produits authentiques, adaptés à un usage extérieur, mais ils sont aussi de plus en plus sensibles au design, aux matières et aux couleurs. Comme ils le sont pour leurs intérieurs.

Le succès de notre *Collection Jardin* illustre cette tendance de fond. Apporter la même attention à la qualité qu'à l'élégance du pot est la signature Goicoechea depuis toujours. Les coupes sur pied col émaillé vieilli et jaspé (pages 22 et 23) en sont la parfaite illustration. Deux nouveautés 2024 aussi créatives dans leur finition qu'exigeante dans leur procédé de fabrication. Deux pièces très actuelles qui incarnent parfaitement l'esprit Goicoechea.

Maitena et Inaki Goicoechea

Sommaire

Histoire et savoir-faire 4

Collection 10

Accessoires 34

Les XXL 40

Inspirations 44

Informations pratiques 56

HISTOIRE ET SAVOIR -FAIRE

✚ HISTOIRE ET SAVOIR-FAIRE

History and know how





Passion & créativité

Passion and creativity

La famille Goicoechea et son équipe travaillent à créer des poteries de haute qualité et signent des collections de référence, classiques et contemporaines. Les ateliers Goicoechea se trouvent dans le village des artisans d'Ossès, entre Océan et Pyrénées, au Pays Basque, dans la Vallée de la Nive. Depuis trois générations, les Goicoechea tirent leur inspiration de ce territoire authentique et généreux, mariant force et élégance.

L'art de travailler la terre se réinvente chaque jour dans les ateliers Goicoechea. Le sens du travail bien fait, la rigueur et la patience ne seraient rien sans une soif de créer, de découvrir et de mettre au point de nouvelles manières de faire. C'est de ce mouvement perpétuel que naissent les formes, les couleurs et les finitions qui, pour certaines, sont déjà devenues des grands classiques des collections Goicoechea.

Poterie Goicoechea was established in 1960 from the hand of Jean-Baptiste Goicoechea. 50 years later, Poterie Goicoechea create and make models from classical to contemporary style. The traditional know-how, passion and quality are behind the family's prestige. Poterie Goicoechea's workshops are situated in the village of Ossès, nestled between the dramatic Pyrenees mountains and the green valleys of the Basque Country.

The art of working with clay evolves constantly in the workshops of Poterie Goicoechea. The feeling of work well done, the rigour and the patience would be nothing without the desire to create, to discover and to refine new techniques. It is from this perpetual movement that are born the shapes, colours and textures, that are for some, already iconic pieces in the Goicoechea collection.

*L'art de travailler la terre se réinvente
chaque jour dans les ateliers*



Entreprise du Patrimoine Vivant

Label “Entreprise du Patrimoine Vivant”

L'équipe de la Poterie Goicoechea est fière de son savoir-faire artisanal et de sa tradition basque.

Authentiques et originales, ses créations sont également le fruit de recherches et d'améliorations constantes, tant sur le plan technique qu'esthétique. C'est ce qui nous vaut aujourd'hui le label d'«Entreprise du Patrimoine Vivant», décerné par le Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie.

En développant une charte qualité, nous avons souhaité mettre en avant ce savoir-faire authentique et notre capacité d'innovation.

Appliquée dès la conception de nos poteries jusqu'à la présentation des pièces en point de vente, cette charte définit point par point les éléments qui font le caractère de nos créations.

The Goicoechea Pottery team is proud of its craftsmanship and its Basque tradition.

Authentic and original, its creations are also the result of constant research and improvement both technically and aesthetically.

This is what has earned us the label of «Entreprise du Patrimoine Vivant», awarded by the Ministry of the Economy, Finance and Industry.

By developing a quality charter, we wanted to highlight this authentic know-how and our capacity for innovation.

Applied from the design of our pottery to the presentation of the pieces at the point of sale, this charter defines point by point the elements that make up the character of our creations.





Charte qualité

Quality charter

- Respect du processus de création originale
- Respect des techniques artisanales
- Application de procédés de fabrication innovants
- Recherche esthétique

Cette charte qualité est aussi pour nous l'occasion de créer un partenariat efficace avec nos revendeurs qui, en adhérant à cette charte, reconnaissent la qualité de notre travail et s'engagent à la poursuivre sur leur point de vente.

Nous leur demandons de tout mettre en œuvre pour assurer : une présentation des produits soignée, une gestion des approvisionnements intelligente.

Garante de la qualité de nos produits, cette charte constitue le meilleur gage de satisfaction client... pour que perdure le plaisir d'offrir et de recevoir des Poteries Goicoechea.

- Respect of the original manufacturing process
- Respect of the artisanal techniques
- Application of innovative manufacturing processes
- Aesthetic research

This quality charter is also for us the opportunity to create an effective partnership with our retailers who, by adhering to this charter, recognise the quality of our work and commit themselves to continue it at their point of sale.

We ask them to do their utmost to ensure: a neat presentation of the products, an intelligent management of the supplies.

This charter guarantees the quality of our products and is the best guarantee of customer satisfaction... so that the pleasure of offering and receiving Goicoechea Pottery will continue.

*Respect du processus de création originale
et des techniques artisanales, application de procédés
de fabrication innovants, recherche esthétique*

Le calibrage

Stamping and calibration

Le calibrage est utilisé pour les pièces rondes de toutes tailles. L'argile est mise en forme par la force centrifuge de la calibreuse. La rotation du tour fait remonter la terre le long des parois du moule. Le démoulage se fait immédiatement pour les petites pièces. Pour les plus grandes, l'argile doit sécher et durcir dans le moule durant 24h, avant d'être démoulée.

Calibration is used for round pieces of all sizes. The clay is shaped by the centrifugal force of the of the calibration machine. The rotation of the lathe of the lathe causes the clay to rise up the walls of the mould. The mould is removed immediately for small pieces. For larger pieces, the clay must dry and harden in the mould for 24 hours before being removed.



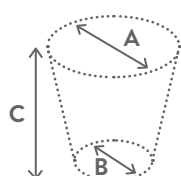
COLLECTION%

Collection



VB Cuvier contemporain

12 · COLLECTION



	VB29	VB36	VB45	VB52	VB60
A (cm)	31	39	47	53	63
B (cm)	20	24	30	32	37
C (cm)	32	38	48	52	62
⚖️ (kg)	5,6	8,5	13,8	18,6	30,6
💧 (L)	10	20	45	60	95

Existe en 2 couleurs



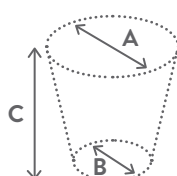
TERRE ROSÉE
Natural clay



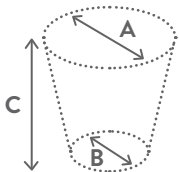
TERRE GRISE
Grey clay



VE Cuvier moulure



	VE22	VE29	VE36	VE45
A (cm)	32	39	50	62
B (cm)	19	25	30	36
C (cm)	24	32	40	50
△ (kg)	4,2	7,2	13,4	21,4
◊ (L)	8,5	19,5	40	78



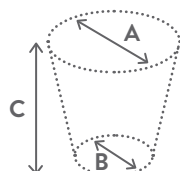
	VHS50	VHS60
A (cm)	32	37
B (cm)	25	29
C (cm)	51	60
△ (kg)	11	17
○ (L)	26	42

VHS **Cuvier**
haut



CP

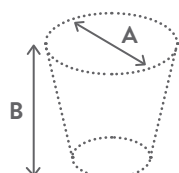
Cuvier bas contemporain



	CP21	CP25	CP29	CP1	CP2	CP3	CP4
A (cm)	23	25	30	36	44	50	62
B (cm)	11	13	14	17	21	23	28
C (cm)	17	18	24	26	32	37	44
⚖ (kg)	1,9	2,8	3,6	5,4	9,8	16,4	17
💧 (L)	3,3	5	7	12	19	35	66

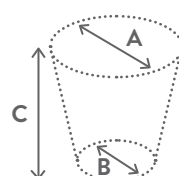


Cylindre



	C+	C0	C1	C2	C3	C4
A (cm)	13	17	23	28,5	33	44
B (cm)	13	13	18	23	27	34
△ (kg)	0,7	1,6	3	4,6	7	14
○ (L)	1	3,8	5,5	13,5	21	36

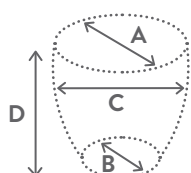
30R Cuvier raisin



	30R3B	30R4	30R5
A (cm)	37	47	52
B (cm)	21	28	31
C (cm)	28	34	39
△ (kg)	6,6	12,4	13,8
◊ (L)	11	16	27

JP Jarre provençale vieilli col émaillé

18 • COLLECTION



	JP35ECV	JP40ECV	JP60ECV
A (cm)	29	33	38
B (cm)	24	26	28
C (cm)	34	38	49
D (cm)	38	45	62
△ (kg)	9,6	12,8	18,6
Ø (L)	12,5	32	65

Existe en 2 couleurs



VIEILLI / MIEL
Aged/Honey

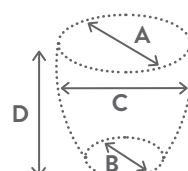


VIEILLI / EMERAUDE
Aged/Emerald

À protéger du gel
Protect from frost



JP Jarre provençale

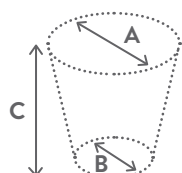


	JP35	JP40	JP60
A (cm)	29	33	38
B (cm)	24	26	28
C (cm)	34	38	49
D (cm)	38	45	62
△ (kg)	9,6	12,8	18,6
◊ (L)	12,5	32	65

77 Boule deux anses



COLLECTION
20



	77P	77M	77G
A (cm)	24	28	33
B (cm)	14	18	20
C (cm)	22	28	32
△ (kg)	2,6	5	7,4
○ (L)	7	15	20

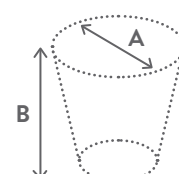


Coupe sur pied

ED

Nouvelles tailles

	ED1	ED2	ED4	ED5	ED6
A (cm)	15	22	37	46	61
B (cm)	15	22	39	48	61
△ (kg)	1,4	2	13	16	26
Ø (L)	2	4,5	20	40	80



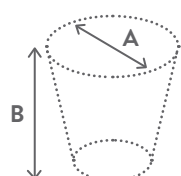
Nouveauté 2024

EDC

Coupe sur pied col émaillé vieilli



COLLECTION
22



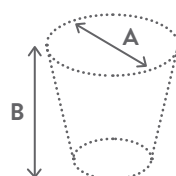
	ED4C	ED5C
A (cm)	37	46
B (cm)	39	48
△ (kg)	13	16
◊ (L)	20	40



Nouveauté 2024

Coupe sur pied jaspé

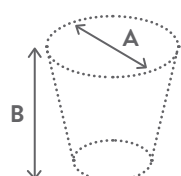
EDCJ



	ED4CJ	ED5CJ
A (cm)	37	46
B (cm)	39	48
△ (kg)	13	16
◊ (L)	20	40



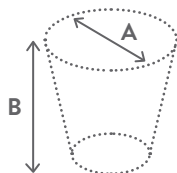
Coupe contemporain CB



	CB20	CB28	CB35
A (cm)	20	28	35
B (cm)	7,5	10	13
△ (kg)	0,9	2	4
○ (L)	1,7	4,5	9

Pot Bonsai

B

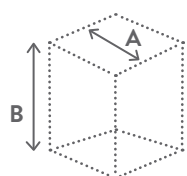


	B1	B2
A (cm)	23	30
B (cm)	8	10
△ (kg)	2,8	4
◊ (L)	3	6,5

Petit pot carré



Existe en 2 couleurs



	C12	C20
A (cm)	16	19
B (cm)	15	19
⚖ (kg)	2	3
💧 (L)	1	3,5



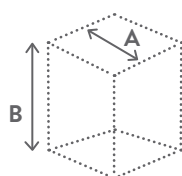
TERRE ROSÉE
Natural clay



TERRE GRISE
Grey clay

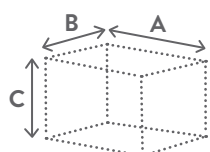


CC Carré contemporain



	CC24	CC32	CC40
A (cm)	25	33	41
B (cm)	23	32	40
△ (kg)	7,8	13,4	22
∅ (L)	8	20	30

RC Jardinière contemporaine



	RC20	RC30	RC40	RC50	RC60
A (cm)	21	29	40	54	62
B (cm)	12	14	17	20	25
C (cm)	13	14	16	19	22
△ (kg)	1,8	3,2	5	8,8	13,4
◊ (L)	2,5	3	7	9,5	22

Existe en 2 couleurs



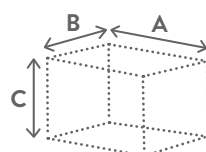
TERRE ROSÉE
Natural clay



TERRE GRISE
Grey clay



JH Jardinière haute



	JH50	JH60
A (cm)	52	62
B (cm)	20	26
C (cm)	25	34
△ (kg)	12,6	22,2
◊ (L)	16	40,5

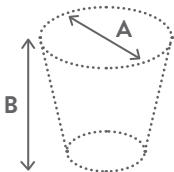
TER

Terrine



COLLECTION

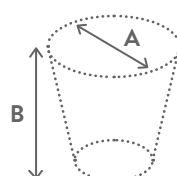
30



	TER10	TER15	TER21
A (cm)	16	18	21
B (cm)	9	11	13
⚖️ (kg)	0,65	1,05	1,5
🍷 (L)	1	2	3
Packaging	x6	x6	x4

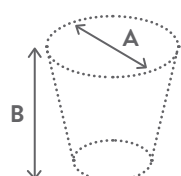


LT Petit cuvier haut



	LT10	LT15	LT21
A (cm)	10,5	15	21
B (cm)	10	16	20
△ (kg)	0,35	0,8	1,6
◊ (L)	0,4	1,5	3,8
Packaging	x15	x6	x4

NB Petite boule

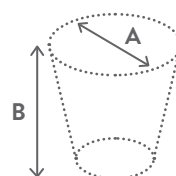


	NB1	NB2
A (cm)	12,7	15
B (cm)	10	13
△ (kg)	0,82	1,5
○ (L)	1,5	2,8



Petit Cuvier

NG



	NG1	NG2
A (cm)	13,4	16,9
B (cm)	10	13
Δ (kg)	0,5	1
∅ (L)	0,9	1,9

ACCESSOIRES

Accessories



D

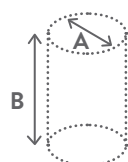
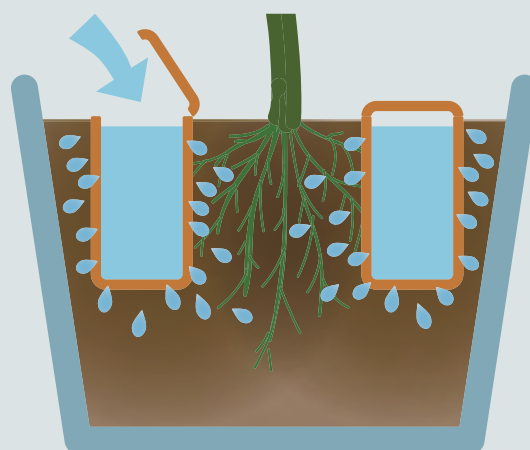
Diffuseur Harpéa



DIFFUSEUR D'EAU WATER DIFFUSER

La porosité naturelle de la terre cuite libère
par capillarité l'eau dont les plantes ont besoin

*The porosity of terracotta releases the water
that plants need by capillary action*



	D1	D2	D3
A (cm)	9	9	18
B (cm)	16	26	46
△ (kg)	0,6	1	6,5
○ (L)	0,75	1,2	8



PQR

Pied support



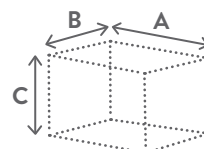
Existe en 2 couleurs



TERRE ROSÉE
Natural clay



TERRE GRISE
Grey clay



	PQR
A (cm)	7,5
B (cm)	4,5
C (cm)	2
⚖ (kg)	0,18



SCN

Soucoupes rondes

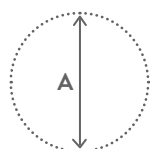
Existe en 2 couleurs



TERRE ROSÉE
Natural clay



TERRE GRISE
Grey clay



	SC10N	SC13N	SC16N	SC19N	SC23N	SC25N	SC30N	SC33N	SC40N	SC45N
A (cm)	9	13	16	19	24	27	32	35	40	48
△ (kg)	0,1	0,3	0,4	0,4	0,6	1	1,4	1,8	2,8	3,8

SC

Soucoupes

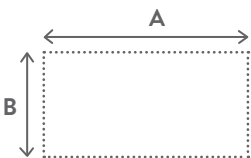
Existe en 2 couleurs



TERRE ROSÉE
Natural clay



TERRE GRISE
Grey clay



	SCJ20	SCJ30	SCJ40	SCJ50	SCJ60	SCC18	SCC22	SCC30	SCC33	SCC40
A (cm)	26	32	44	58	67	17	20	29	37	45
B (cm)	17	17	21	24	30	17	20	29	37	45
△ (kg)	0,6	1,2	2	2,8	4,8	0,4	0,6	1,8	2,8	4,6

LES XL

XL sizes

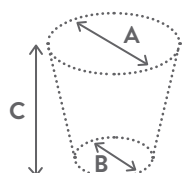


VHS /Cuvier haut Terre roséewlisse

VB Cuvier contemporain



LES XL
+2



	VB70	VB85
A (cm)	72	87
B (cm)	44	50
C (cm)	72	85
△ (kg)	40	50
○ (L)	143	250

Existe en 2 couleurs



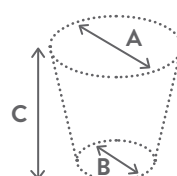
TERRE ROSÉE
Natural clay



TERRE GRISE
Grey clay



VHS Cuvier haut



	VHS70	VHS85
A (cm)	42	51
B (cm)	31	33
C (cm)	71	85
△ (kg)	18,6	35
◊ (L)	52	88

INSPIRATIONS



VB / Cuvier contemporain Terre grise finition lisse

JP / Jarre provençale Terre rosée finition lisse



CP / Cuvier bas contemporain Terre rosée finition lisse

CY / Cylindre Terre rosée finition lisse



VE / Cuvier moulure Terre rosée finition lisse

VB et JP / Cuviers contemporains et jarre provençale Terre rosée finition lisse



CP / Cuviers bas contemporains Terre rosée finition lisse





VB / Cuvier contemporain Terre rosée et grise finition lisse









VB / Cuvier contemporain Terre grise finition lisse

CC / Carré contemporain Terre rosée finition lisse



RC / Jardinière contemporaine Terre rosée finition lisse

INFOS PRATIQUES

Practical informations



Display en jardinerie

Display in garden center



LISIBILITÉ - ACCESSIBILITÉ



Conseils d'entretien et plantation

Care and planting advice



PATINES

Patina

La terre cuite ne demande pas d'entretien particulier. Elle se patine avec le temps et son aspect évolue au fil des saisons en fonction de son environnement.

Clay does not require any particular maintenance. They will develop a patina over time depending on the seasons and its immediate environment.

IMPERMÉABILISATION

Waterproofing

Si vous souhaitez conserver la couleur d'origine de la terre cuite et ne pas avoir de patine, vous pouvez pulvériser un produit hydrofuge sur les parois intérieures et extérieures du pot ainsi que sur sa base. Ce produit est vendu en magasin de bricolage. Nous vous déconseillons de laisser des poteries hydrofugées à l'extérieur l'hiver.

If you would prefer to preserve the original colour of the clay and avoid having a patina finish, the inside and outside of the pot can be coated with a waterproofing product.



NETTOYAGE

Cleaning

Les nettoyeurs haute pression type Karcher sont utilisables sur nos produits.

Pour effacer les petites tâches ou réparer une ébréchure sur votre pot, frotter à l'aide d'un papier de verre.

Our products can be cleaned using a power washer. Marks and chips can be repaired using sandpaper.



AVANT / APRÈS

BIEN CHOISIR SON POT

Well choosing your pot

Placez vos deux mains de part et d'autre de la motte de racines (ou du pot à repoter). Vous choisirez ainsi un pot dont le diamètre sera adapté pour votre plantation (soit un pot dont le diamètre sera au maximum 20 cm plus grand).

Place your two hands on either side of the root ball (or the pot to be repotted) This way you can choose a pot with a diameter that is suitable for planting (i.e. a pot with a maximum diameter of 20cm larger than the root ball or previous pot).



LES ACCESSOIRES

Accessories

Sur un sol irrégulier (galets, cailloux, terrasse en pierre ou en bois), les accessoires (pieds ou soucoupes) ne sont pas nécessaires, l'eau s'évacuant facilement. Sur un sol plus régulier (herbe ou béton), privilégiez les pieds, afin de faciliter l'évacuation de l'eau. Si vous souhaitez mettre une soucoupe, retirez-la systématiquement l'hiver. Pour l'intérieur, prévoyez une soucoupe afin d'éviter les coulures suite à l'arrosage.

ATTENTION : Pensez à imperméabiliser la soucoupe, l'argile étant poreuse et collez des tampons en dessous si vous souhaitez installer votre poterie sur un parquet.

On an irregular ground (pebbles, stones, stone or wooden terrace), the accessories (feet or saucers) are not necessary as the water drains easily. On a more regular ground (grass or concrete), feet are preferable, in order to facilitate water evacuation. If you prefer to use a saucer, remove it systematically in winter. For the interior, use a saucer to avoid running after watering.

SUGGESTION : Think of waterproofing the saucer, clay being porous and use adhesive pads underneath if you want to install your pot on a wooden floor.

ENTRETIEN DES POTS ÉMAILLÉS EN EXTÉRIEUR

Waterproofing`

Les poteries émaillées doivent être protégées du gel. Si vous ne pouvez pas les rentrer, entourez-les d'un voile d'hivernage en pensant à protéger la base. Sur l'émail, il arrive parfois que les sels de la terre apparaissent en surface sous l'aspect de petites craquelures. Ce phénomène est tout à fait naturel et normal. Vous pouvez les atténuer en nettoyant les parois émaillées avec de l'eau additionnée de vinaigre blanc. Veillez à poser la poterie sur un sol assurant l'évacuation de l'eau ainsi que sa stabilité. En cas d'exposition au vent, lestez-la avec des sacs de cailloux ou de sable. Un coup, un éclat ? Passez sur la zone où l'émail a sauté, de l'émail à froid ou du vernis à ongle et le tour est joué !



AVANT



APRÈS

Glazed pottery must be protected from frost. If they cannot be brought inside, wrap them in a winter cover, remembering to protect the base. Salts from the soil sometimes appear on the surface of the enamel in the form of small cracks. This phenomenon is completely natural and normal. They can be reduced by cleaning the enamel walls with water and white vinegar. Make sure that the pot is stood on a floor that ensures adequate water drainage and stability. If it is exposed to the wind, it is advisable to weigh it down with stones or sand. A blow, a chip? Apply cold enamel or nail polish to the area where the enamel has broken off.



PLANTATION ET DRAINAGE

Planting and drainage

- 1** Mouiller abondamment l'intérieur et l'extérieur du pot avant de planter pour homogénéiser la patine.
Thoroughly wet both the inside and outside of the pot before planting
- 2** Disposer des cailloux ou des billes d'argile expansée dans le fond (1/3 du pot).
Place stones or expanded clay pebbles in the base.
- 3** Mettre de la toile géotextile filtrante (disponible en jardinerie) pour empêcher la terre de se mélanger aux billes d'argile. Lors de l'arrosage, cela évite que la terre ne salisse les terrasses.
Add a layer of geotextile membrane (available from garden centres) to stop the compost mixing with the expanded clay pebbles. This prevents the compost soiling the ground during watering.
- 4** Tremper la motte de racines de votre plante dans l'eau avant de la placer dans le pot.
Soak the root ball in water before placing in the pot.
- 5** Votre pot est prêt à accueillir votre plante.
Your pot is ready to receive the plant
- 6** Pour l'arrosage, offrez-vous plus de confort avec nos diffuseurs d'eau Harpea.
For watering, why not treat yourself to one of our Harpea water diffusers

Poterie Goicoechea

c'est...

Poterie Goicoechea is...



• **Une exposition de pièces uniques et un showroom de plus de 500 m² attenant à la manufacture d'Ossès.** Des pièces sur mesure développées par nos artisans potiers.

A visitor centre and showroom extending over 500 m² is attached to our workshops in Ossès displaying one off pieces created by our artisan potters.

Village d'artisans - RD 918 - Rte de St-Jean-Pied-de-Port - 64780 Ossès
Tél. +33 (0)5 59 37 71 30 - magasin@poterie-goicoechea.com

• **Une boutique tendance au cœur de St-Jean-de-Luz,** place Louis XIV sur plus de 70 m², cuiviers XXL, pots zen aux rondeurs épurées, vases design, colorés et contemporains sont les vedettes de ce nouvel espace.

A contemporary boutique in Place Louis XIV in the heart of St Jean de Luz extends over 70 m² displaying XXL pots, Zen pots, perfect curves in a myriad of colours and designs, These are the stars of our collection.

Place Louis XIV - 64500 Saint-Jean-de-Luz
Tél. +33 (0)5 59 43 17 20 - goicoechea-luz@orange.fr

• **Un site Internet de vente en ligne www.poterie-goicoechea.com.** Conseils, infos pratiques. Livraisons France et Europe.

A webshop giving advice, useful information and delivery details for France and Europe.

• **Un réseau de distributeurs français et européens** regroupant les plus belles jardineries et pépinières, sensibles au savoir-faire français et à son maintien, valeur importante et urgente pour maintenir les techniques et les développer.

A network of distributors in France and Europe bringing together some of the finest Garden Centres and nurseries, all having the same passion for upholding artisanal French craftsmanship, something we hold close to our hearts in our continued development.

Pays basque

Basque country





Testez notre collection

Try out our collection at home

L'application gratuite Goicoechea vous permet grâce
à la réalité augmentée d'intégrer des pots sur votre terrasse
ou votre jardin afin d'apprécier le rendu.

*The free Goicoechea app allows you to use augmented reality to integrate pots on
your patio or garden in order to appreciate the result*



Disponible sur Iphone et Ipad sous IOS 11 et plus
(voir compatibilités)

Available on iphone and ipad. Requires IOS 11



contact@poterie-goicoechea.com

www.poterie-goicoechea.com

SUIVEZ-NOUS SUR NOTRE PAGE FACEBOOK ET SUR INSTAGRAM

FOLLOW US ON FACEBOOK AND INSTAGRAM

